
Organisation scientifique

Sylvain DREYER

Yves LANDEROUIN

Laurence RIU-COMUT

ALTER

Arts/Langages :
Transitions & Relations
UR 7504

<https://alter.univ-pau.fr>



Journée d'étude La réception contemporaine des textes narratifs à la lumière des séries

13 décembre 2024

UPPA - Bayonne - Campus de la Nive - Amphi 40

9h - 17h

Conception : Communication collège SSH - UPPA - Octobre 2024



Les enseignants de lettres, les critiques et autres commentateurs de la littérature ont commencé à prendre en compte le fait que, pour reprendre l'expression de Nic Pizzolatto (créateur de True Detective), « les séries sont la nouvelle littérature populaire ». Elles sont, à ce titre, devenues l'objet d'une attention soutenue chez les universitaires et suscitent toujours plus de travaux. Maintes occasions nous sont données aujourd'hui de constater que la culture sérielle, si l'on peut l'appeler ainsi, supplante la culture filmique dans de nombreuses couches de la population. En même temps, ce genre narratif dominant, voire cannibale, ne cesse de se nourrir de figures, univers, intrigues etc. aussi bien de films célèbres que de romans, contes ou pièces de théâtre (qu'ils appartiennent ou non à un canon constitué de notre littérature). On peut continuer à commenter les textes, en particulier les « grands classiques », en faisant abstraction d'un tel phénomène. On peut aussi chercher à mieux comprendre quelles conséquences il a pour la réception des œuvres romanesques du patrimoine et pour celle des textes narratifs en général. Beaucoup de publications relatives au rapport entre ces deux médias (parmi elles Transcréation n°3 « Séries télévisées et adaptation », 2023) se concentrent sur la part du modèle littéraire dans telle ou telle série, l'identification des sources, l'étude des mécanismes d'adaptation des textes. Dans sa présentation du numéro de la revue TV series de décembre 2017 intitulé « Littérature et séries télévisées » Shannon Wells-Lassagne indique qu'il s'agit là « d'explorer les différentes façons dont les textes influencent le petit écran [on peut supposer qu'elle pense aussi aux « petits » écrans des ordinateurs et des téléphones] ou subvertit les attentes concernant ce que peut être cette influence ». Nous proposons, au cours de ces journées, d'envisager le rapport inverse en suivant la voie esquissée par Ronan Ludot-Vlasak dans un article (« Les séries télévisées au prisme de l'intertextualité ») de la même revue lorsqu'il prétend « explorer quelques modalités de ce que les séries télévisées font à la littérature ». Un besoin urgent se fait sentir aujourd'hui de savoir en quoi exactement leur consommation (en incluant les mini-séries) par les jeunes et les moins jeunes lecteurs conditionne la réception des textes narratifs. Dans cette perspective, les recherches pourront prendre deux directions principales :

- Étudier l'éclairage que telle ou telle série projette sur l'œuvre littéraire dont elle est inspirée, en particulier mais pas exclusivement lorsqu'il s'agit d'un « grand classique » de la littérature théâtrale ou romanesque (par exemple, la mini-série TV *Germinal* sur le roman de Zola). Le champ d'exploration inclut les séries qui, au lieu d'adapter directement tel ou tel roman d'un auteur, s'inspirent des figures ou de l'univers de son œuvre (comme celle de Jane Austen dans *Bridgerton*), ressortissent au spin-off et exploitent les possibilités de la transfictionnalité.
- Étudier en quoi la structuration du récit (le morcellement en épisodes, l'organisation en saisons etc.), les stratégies et procédés narratifs (pas seulement, bien entendu, les fameux cliffhangers) favorisés par ce genre audio-visuel et déjà bien étudiés, sa « complexité narrative » mais aussi les manières dont ces structures constituent un univers fictionnel, avec ses lieux, ses figures, ses objets etc., orientent les attentes et donc les réactions des lecteurs de roman ou spectateurs de pièces de théâtre. S'il est difficile (et non, peut-être, impossible) d'établir un lien statistique pertinent entre ces réactions et une conception « sérielle » prédominante du récit, on pourra du moins envisager, par exemple, de comparer la structuration, les stratégies et/ou les procédés narratifs de telle série à succès (qu'elle soit ou non inspirée par un texte littéraire) avec ceux de tel type de roman (sans exclure nécessairement les textes qui furent d'abord publiés en feuilletons au XIX^e siècle) afin de comprendre en quoi la conception à l'œuvre dans la première peut entraver ou au contraire favoriser la réception du second.

Programme

• 9h00 Ouverture de la journée par les organisateurs

Modérateur : Yves LANDEROUIN

• 9h30 Pour une approche transculturelle et transdisciplinaire de la culture populaire Yves LABERGE - Université d'Ottawa, Canada

• 9h55 (Faire et Refaire) *Le Tour du Monde en 80 jours. Le procès de Passepartout et les métamorphoses d'un épisode juridique* Nicolas BAREÏT - Université de Pau et des Pays de l'Adour Damien CONNIL - CNRS, Université de Pau et des Pays de l'Adour

• 10h20 Discussion et pause-café

Modératrice : Laurence RIU-COMUT

• 11h00 Les séries *Sherlock* et *Lupin* - Changement de totalité Alban PICHON - Université Bordeaux Montaigne, Université de Pau et des Pays de l'Adour

• 11h25 Migration transfictionnelle du personnage stevensonien : «Hyde», un monstre ressuscité dans la série Netflix *Wednesday* Yasmine SAOULI

• 11h50 Discussion

• 12h30 Déjeuner

Modérateur : Damien CONNIL - CNRS, Université de Pau et des Pays de l'Adour

• 14h00 *Pastorale américaine de Philip Roth vu par Woody Allen dans la série Crisis in Six Scenes* Guillaume AGARD - Université de Caen-Normandie

• 14h25 Le best-seller policier de Joël Dicker entre la littérature populaire et la culture sérielle ? Tereza KŘÍŽOVÁ - Université Palacky d'Olomouc, Tchéquie / Université Paris Nanterre

• 14h50 Discussion et pause-café

Modérateur : Sylvain DREYER

• 15h30 Des romans portugais sur le petit écran : adaptations et regards contemporains Paula ALMEIDA MENDES - Université de Porto, Portugal

• 16h55 Les mini-séries comme introduction à la lecture des grands classiques du roman Yves LANDEROUIN

• 16h25 Discussion et conclusion de la journée